

LE MAGAZINE DES **GAGNEURS** // THE MAGAZINE OF SUCCESS

WINNER

N° 11 JUIN // 2014 JUNE

DESTINATION

VENISE // ~~VENICE~~

JACQUES SÉGUÉLA

HAPPY BIRTHDAY!

PORTRAITS

YVES BIGOT, M-A HORLAVILLE : TV5 MONDE
JEANNE D'HAUTESERRE
MAÎTRE PASCAL GARBARINI

SPORT

TRANSAT AG2R

ART DE VIVRE

DU CASSE AU QATAR
LES TABLES "WINNERS"

CULTURE

L'AFTER CANNES
NATIONAL GEOGRAPHIC



SUPPLÉMENT

LE MAGAZINE
DES COURANTS
D'ART N°2
THE MAGAZINE
OF ART TRENDS



CHRISTIAN KAREMBÉ

AMBASSADEUR DE LA FIFA « LE FOOT FAIT VIBRER TOUTE LA PLANÈTE »
FIFA AMBASSADOR "FOOTBALL THRILLS THE ENTIRE PLANET"

17315-11-F: 5,00 € - RD



MAÎTRE PASCAL GARBARINI

UN SAMOURAÏ CORSE
A CORSICAN SAMURAI

VÉRA BAUDEY

■ ■ Maître Garbarini ne marche pas, il foule le sol et lui donne son empreinte d'énergie. Comme une marque, une signature. En vrai Corse, il ne mâche pas ses mots, vous regarde bien en face. Il a la rondeur joviale d'un visage qui voit tout avant les autres et qui les observe circuler.

🇬🇧 When Maître Garbarini walks, he treads on the ground and leaves his print of energy. Like a brand, a signature. As a true Corsican, he doesn't mince his words, and looks at you straight in the eyes. His face has the jovial roundness of one who sees everything before others and observes them going about.



**« DÉFENDRE » EST SON MOT
DE PASSE DE VRAI GUERRIER
"DEFENDING" IS HIS
WARRIOR'S PASSWORD**




« JE PENSE QUE PERSONNE N'EST À L'ABRI D'UN ACTE CRIMINEL » // "I THINK THAT NOBODY IS ABOVE A CRIMINAL DEED"

Ses fulgurances nous sont énigmatiques, car il adore cacher son jeu. Son physique de boxeur est son parfait masque. Il occulte une sensibilité d'acrobate, une bonté sans fard et la cinglante et prompte intelligence d'un fauve qui sait bondir au meilleur moment pour remporter la partie. S'il a choisi le pénal, c'est que défendre est son mot de passe de vrai guerrier. Pascal est érudit et s'enflamme de mots, de discours, d'engagement, de vision. Il connaît bien les coups tordus, les billards politiques à quatre bandes aussi. Il prête volontiers son attention, la reprend brusquement. Il n'aime pas les lents et les bavards. Homme de parole et de courage, cet avocat n'a peur de rien, jusqu'à risquer sa peau. Un cran pas possible. Il met son talent, son éloquence et son efficacité au service de ceux qui ont besoin de lui. Il retourne l'opinion aux marches du palais, sans jamais retourner sa robe ! C'est qu'il connaît notre rapport à la mort, au temps, à l'être.

■ ■ Ni anarchiste, ni provoc. Maître Garbarini a cette formidable obstination à espérer. Et l'intuition solitaire. Il sait combien la haine, la trahison sévissent dans l'humain. Les crimes sont toujours les mêmes, comme si l'homme ne pouvait plus supporter le poids de son existence. Pascal Garbarini l'accepte, mais il brûle aussi d'indignation et de colère. Il cogne, il tape, il exulte. Il est rapide, solide, invincible et pugnace. Sa rudesse parfois n'est qu'exigence vis-à-vis de lui-même. La grandeur de l'humanité, c'est de porter ses angoisses. Un peu de stoïcisme ne nuit pas. La liberté suprême, c'est la liberté de l'erreur. Maître Garbarini : un assemblage magnétique de vitalité brute et de délicatesse profonde qui impose avec brio sa différence, être là où il faut quand il ne le faut pas... avec tant de foi, de talent et souvent tant de joie ! w

His bursts are an enigma to us, because he loves to keep his cards close to his chest. His boxer looks are a perfect mask. He occults an acrobat's sensitivity, genuine kindness and the biting and quick intelligence of a wildcat that knows how to pounce at the right moment to win the game. If he has chosen criminal law, it is because "defending" is his warrior's password. Pascal is an erudite and becomes impassioned with words, speeches, commitments and vision. He knows everything about dirty tricks, and also about political four-cushion billiards. He willingly lends his attention but takes it back abruptly. He likes neither the slow-talkers nor the chatterboxes. A man of his word and of courage, this lawyer is afraid of nothing, to the point of risking his neck. He's got guts. He puts his talent, his eloquence and efficiency at the service of those who need him. He turns opinions round in the law courts without ever changing sides! It's because he knows our relationship with death, with time and life.

 **Neither an anarchist nor an agitator**
Maître Garbarini is an obstinate who never loses hope. And has solitary intuition. He knows how much hatred and treason are rife in human beings. Crimes are always the same, as if man could no longer bear the weight of his existence. Pascal Garbarini accepts this, but he is also seething with indignation and anger. He hits, he strikes, he exults. He is quick, solid, invincible and pugnacious. He can be abrupt, but it is because he is extremely demanding of himself. The greatness of mankind is to bear with its fears. A touch of stoicism won't hurt. The supreme liberty is the liberty of erring. Maître Garbarini: a magnetic combination of raw vitality and deep sensitivity that imposes its difference brilliantly: being where he should be when he should not be there... with so much faith, talent and often so much joy! w

QUESTIONS A MAÎTRE GARBARINI

■ Quelques questions volées, à la volée, à un avocat qui, faute de temps, ne tient pas en place :

WINNER : *Vous avez toujours voulu être avocat ?*

MAÎTRE GARBARINI : Dès 17 ans. Je me suis dit : « Le droit mène à tout, donc je me lance... »

*Aujourd'hui vous êtes avocat à la Cour - Barreau de Paris 9/01/91 - spécialiste, entre autres des dossiers de nationalistes corses. On pense en particulier à **Yvan Colonna**.*

Oui, c'est une affaire qui remonte à 1998, lorsque le préfet Claude Erignac a été assassiné à Ajaccio. Colonna a toujours clamé son innocence. J'ai défendu Colonna parce qu'on avait décidé qu'il était coupable avant d'avoir été condamné !

Vous trouvez cela inadmissible ?

Absolument. Pour moi, il est toujours innocent. Il a d'ailleurs eu trois procès. Je le vois régulièrement et je considère qu'il n'a pas été traité de façon équitable. Il vaut mieux 100 coupables en liberté qu'un seul innocent en prison !

Vous plaidez souvent devant la cour d'assises ?

Les dossiers criminels me passionnent, car il faut beaucoup de respect pour les aborder. Ils sont souvent très complexes et il faut éviter les erreurs judiciaires qui peuvent détruire toute une vie. « Un voleur n'est un voleur qu'au moment où il vole, sinon il est un homme comme les autres » ! Je pense que personne n'est à l'abri d'un acte criminel.

Vous aimez défendre les femmes ?

J'aime les femmes. Toute ma vie, elles m'ont aidé. D'ailleurs, « mes meilleurs amis sont des femmes. » Peut-être à cause d'un père trop absent.

Quelques noms ?

La liste serait trop longue....

Et le droit des affaires ?

Il y a des cas qui m'intéressent beaucoup. D'ailleurs mon expérience des assises m'aide à cet égard. Récemment et sans citer de noms, j'ai été choisi pour assister un dirigeant d'une société marocaine en conflit avec un groupe international basé à Singapour. Ceci, dans le cadre d'un arbitrage international. L'audience a eu lieu pendant 15 jours à Genève en avril 2013. Avec un résultat plus que satisfaisant ! w

QUESTIONS TO MAÎTRE GARBARINI

■ A few stolen questions flung to a lawyer who, through lack of time, can't keep still:

WINNER : *Have you always wanted to be a lawyer?*

MAÎTRE GARBARINI : Since I was 17 years old. I said to myself: "All roads are open to you in law, therefore I'll go for it..."

*You are also a specialist in criminal cases, in particular the case of nationalist Corsicans. In particular, you defended **Yvan Colonna**.*

Yes, the case dates back to 1998, when prefect Claude Erignac was murdered in Ajaccio. Colonna always proclaimed his innocence. I took Colonna's defence because people said he was guilty before he had been sentenced!

Do you find it inadmissible that he has not been treated fairly. Better a hundred free culprits than one innocent in jail!

I have a passion for criminal cases, because they must be handled with much respect. They are often very complex and you have to avoid miscarriages of justice which can destroy a life. "A thief is only a thief at the time when he steals, otherwise he is a man like any other"!

I think that nobody is above a criminal deed.

I love women. They helped me throughout my life. Actually, "my best friends are women". Perhaps because my father was often absent.

I find some cases very interesting. And my experience at the assizes is useful in that respect. Recently, and without quoting names, I was chosen to assist a director of a Moroccan company in a dispute with an international group based in Singapore. This was in the context of an international arbitration. The hearing lasted 15 days in Geneva in April 2013. With an extremely satisfactory result!



The list would be too long...

I find some cases very interesting. And my experience at the assizes is useful in that respect. Recently, and without quoting names, I was chosen to assist a director of a Moroccan company in a dispute with an international group based in Singapore. This was in the context of an international arbitration. The hearing lasted 15 days in Geneva in April 2013. With an extremely satisfactory result!